Porównanie tłumaczeń Jozuego 23:16

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Jeśli więc przekroczycie przymierze z JAHWE, waszym Bogiem, którego przykazał wam (strzec), a pójdziecie służyć innym bogom i będziecie kłaniać im się, wtedy gniew JAHWE zapłonie przeciw wam i szybko wyginiecie z tej dobrej ziemi, którą wam dał.\*[[1]](#footnote-2)1) |

1. 1) wtedy gniew JHWH zapłonie przeciw wam i szybko wyginiecie z tej dobrej ziemi, którą wam dał : brak w G, gdzie pierwsza część zdania powiązana jest z drugą częścią wcześniejszego zdania. [↑](#footnote-ref-2)